

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Respuesta del Gobierno de Gibraltar al incidente del 11 de septiembre en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar

Gibraltar, 16 de septiembre de 2015

El Gobierno considera que el incidente del 11 de septiembre, en el que embarcaciones gibraltareñas fueron embestidas por una lancha neumática (RHIB) de la Guardia Civil española fue peligroso e irresponsable. Asimismo, constituyó un grave desafío a la soberanía británica. En las últimas semanas hemos presenciado cómo helicópteros españoles sobrevolaban a pocos metros del suelo y agentes del SVA español efectuaban disparos en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar. Ahora presenciarnos el acoso y la embestida de embarcaciones de recreo por parte de una lancha neumática de la Guardia Civil.

Las pruebas sugieren que la situación causada por las incursiones ilegales de buques del Estado español empeora en vez de mejorar, a pesar de las garantías brindadas por Madrid antes de la visita del Primer Ministro (británico) a la capital española.

El Gobierno de Gibraltar ha estudiado varias grabaciones audiovisuales del incidente en el que se vieron envueltas dos embarcaciones de recreo gibraltareñas, una lancha de la Guardia Civil, la lancha interceptora Bravo 3 de la Policía Real de Gibraltar (Royal Gibraltar Police, RGP) y el buque patrullero (de Aduanas gibraltareñas) HMC Searcher.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, y el Viceministro Principal, Joseph García, también se han reunido con un pescador gibraltareño que se encontraba a bordo de una de las embarcaciones víctimas del último acto de acoso de la Guardia Civil y con miembros de la familia de la otra embarcación. Sin duda, todos son ciudadanos respetuosos con la ley.

El Gobierno de Gibraltar encomia la rápida y profesional respuesta de la RGP y del Servicio de Aduanas, a pesar de la absoluta falta de profesionalidad y del incumplimiento total de las buenas prácticas de marinería de las que hizo gala la Guardia Civil. Este incidente demuestra la flagrante desconsideración de las autoridades españolas en lo que respecta a la soberanía británica de Gibraltar, incluso el día después de la fiesta nacional. La descarada negativa de la Guardia Civil a colaborar con la RGP o el Servicio de Aduanas de Gibraltar de modo profesional y sosegado y sus amenazas de detener a civiles gibraltareños y a un agente de la RGP son inexcusables y totalmente intolerables. Es más, las peligrosas maniobras de la Guardia Civil y la embestida deliberada tanto de una embarcación de recreo gibraltareña como de un buque de la RGP tan sólo semanas después de los disparos efectuados contra civiles gibraltareños en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar, demuestran hasta dónde están dispuestos algunos miembros de las autoridades españolas a poner en riesgo las vidas de los gibraltareños.

COMUNICADO

El Ministro Principal, Fabián Picardo, ha declarado: “Este último intento de llevar a cabo una pretendida actuación soberana, en el que la Guardia Civil recurrió a violentas maniobras en lugar de [tratar] de entablar una comunicación de forma serena resultarán totalmente inaceptables a la gente honrada que vea las grabaciones del percance.

Como siempre, las encomiables acciones de la RGP y el Servicio de Aduanas demuestran que se adoptarán todas las medidas apropiadas y proporcionadas con el fin de proteger a los buques gibraltareños en nuestras aguas. Las pruebas audiovisuales son irrefutables y muestran el peligro impuesto por la navegación imprudente de los agentes de las fuerzas del orden españolas en cuestión. Estas acciones pusieron en grave riesgo también a un niño que había estado disfrutando de un día de pesca con su familia y que quedó conmocionado —como se puede ver y escuchar en el video— por dichos acontecimientos. David Lidington (Ministro británico para Europa) estaba en lo cierto al tratar el tema inmediatamente con sus homólogos españoles. La evidencia del video muestra al mundo los hechos tal y como sucedieron e indudablemente incomodará a aquellos que se encontraban en la lancha de la Guardia Civil y a aquellos que, en su nombre, dieron explicaciones manifiestamente falsas sobre lo sucedido. Constituye una burla a la declaración presentada por el Gobierno español hace dos semanas acerca de la intención de cooperar en materia policial, algo que no sorprenderá a nadie en Gibraltar”.

Nota a editores: El video en cuestión será emitido en el noticiero de la GBC, Newswatch, a las 20:30 h y posteriormente estará disponible en su web: <http://www.gbc.gi/>

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 626/2015

Date: 16th September 2015

Government response to 11th September incident in BGTW

The Government considers that the incident of 11 September, where local vessels were rammed by a Guardia Civil RHIB, was dangerous and irresponsible. It was also a serious challenge to British sovereignty. In recent weeks Spanish helicopters have hovered metres above the ground, shots have been fired in BGTW by Spanish SVA officers and now pleasure boats have been harassed and collided with by a Guardia Civil RHIB.

The evidence suggests that the situation at sea caused by unlawful incursions by Spanish state vessels is getting worse and not better, contrary to the assurances given by Madrid in advance of the Prime Minister's visit to the Spanish capital.

Her Majesty's Government of Gibraltar has seen various pieces of video evidence of the incident. The incident involved two Gibraltar pleasure craft, a Guardia Civil RHIB, the RGP Interceptor Launch Bravo 3 and the HMC Searcher.

The Chief Minister Fabian Picardo and the Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia have also met with one of the Gibraltar anglers who was on board the pleasure boat which was the victim of this latest act of harassment by the Guardia Civil and members of the family in the other vessel. All are undoubtedly law abiding citizens.

Her Majesty's Government of Gibraltar commends the quick and professional response of the RGP and Her Majesty's Customs in respect of this incident despite the sheer unprofessionalism and bad seamanship demonstrated by the Guardia Civil. This incident is demonstrative of the flagrant disregard of the Spanish authorities for the sovereignty of British Gibraltar, the very day after our National Day. The blatant refusal of the Guardia Civil to engage with the RGP or HM Customs in a professional or calm manner and their threats to take Gibraltar civilians and an RGP Officer into custody are inexcusable and completely intolerable. Moreover, the dangerous manoeuvres of the Guardia Civil and the deliberate ramming of both a Gibraltar pleasure craft and an RGP vessel, just weeks after the firing of live shots at Gibraltar civilians in BGTW, shows the extent to which some representatives of the Spanish authorities are willing put Gibraltar lives at risk.

The Chief Minister, the Hon Fabian Picardo QC, said: 'This latest attempted executive action in which the Guardia Civil resorted to violent manoeuvres in place of what should have been calm



communication will be totally unacceptable to right thinking people who view the footage of the situation that developed. As the always laudable actions of the RGP and HM Customs have shown, every appropriate and proportionate response will be undertaken in order to protect Gibraltarian vessels in our waters. The video evidence is irrefutable and illustrates the danger created by the reckless navigation of the Spanish law enforcement officers in question. Those put at serious risk included a child who had been enjoying a day out fishing with his family and who was visibly and audibly shaken by the events in question. David Lidington was right to take this issue up immediately with his Spanish counterparts. The video evidence shows the world the facts as they occurred and will no doubt embarrass those involved on the Guardia Civil RHIB and those who, on their behalf, have put forward a demonstrably untrue version of events. It really makes a mockery of the statement by the Spanish Government two weeks ago on purported cooperation in respect of law enforcement. That will surprise no-one in Gibraltar."